

**AKTION**  
**Česká Republika - Rakousko**  
spolupráce ve vědě a vzdělávání

LOGO AKTION

**Zpráva o činnosti za rok 2008**

## Co je AKTION Česká republika – Rakousko?

AKTION Česká republika – Rakousko je program na podporu bilaterální spolupráce ve vědě a vzdělávání v terciární sféře. Rok 2008 byl šestnáctým rokem realizace programu. Celkem přibližně 600 studentů a 250 akademických pracovníků z univerzit obou zemí, kteří byli finančně podpořeni v rámci všech aktivit v roce 2008, jsou důkazem jeho úspěšné činnosti.

V souladu s etablováním programu AKTION ve vysokoškolské veřejnosti a v souladu s hospodářským rozvojem České republiky se také měnil poměr financování programu oběma partnerskými zeměmi z poměru 3 : 1 v první, přes 2 : 1 ve druhé a třetí etapě, na 1 : 1 ve čtvrté etapě trvání programu počínaje rokem 2005. *Celkový rozpočet* pro rok 2008 činil 234.183 EUR a 6.000.000 Kč.

Náplní programu AKTION je poskytování *stipendií* pro studenty a mladé vysokoškolské učitele z obou zemí za účelem uskutečnění jejich studijních nebo výzkumných záměrů, financování *letních kolegií* (společné letní jazykové kurzy pro české a rakouské studenty) a formou *projektů* podpora spolupráce ve vědě a výuce, bilaterálních vědeckých sympozií, odborných zasedání a seminářů, společných studentských seminářů a praktik, společného vypracování a vydání skript a učebnic a vědeckých studentských exkurzí.

### Předmluva

Zpráva programu AKTION bilancuje a podrobně charakterizuje všechny aktivity, které v jeho rámci byly uskutečněny v roce 2008. Současně reflektuje vývoj uplynulých patnácti let jeho úspěšné existence. V této souvislosti můžeme s potěšením konstatovat, že myšlenka podpory spolupráce mezi Rakouskem a Českou republikou formou programu AKTION, kterou iniciovala sesterská ministerstva pro oblast školství obou zemí v roce 1992, si nachází stále nové příznivce v řadách studentů a učitelů institucí terciárního vzdělávání. Založení a vývoj programu jsme si připomenuli 9. října 2008, kdy v prostoru Vlasteneckého sálu Karlovy univerzity v Praze proběhla oslava výročí za přítomnosti osmdesáti hostů včetně jeho zakladatelů a ministrů školství obou zemí.

Během celé doby trvání program naplňoval a stále naplňuje své hlavní poslání a to sbližovat oba národy formou poskytování podpory členů akademické obce vzdělávacích institucí. Mezi základní aktivity programu zaměřené na vysokoškolské pedagogy patří podpora bilaterálních projektů zaměřených na kvalitu výuky, krátkodobé a střednědobé pobyty na partnerských institucích, či pomoc při pořádání konferencí s tematikou všestranného rozvoje našeho středoevropského regionu. Druhou cílovou skupinou programu jsou vysokoškolští studenti, kterým jsou poskytována až několika měsíční stipendia, jsou podporovány jejich odborné exkurze nebo organizovány intenzivní specializované jazykové pobyty.

Je zřejmé, že nejen společné historické dědictví, ale i geografická a kulturní příbuznost nás předurčuje k vytváření vzájemně propojených hodnot směřujících k rozvoji obou národů v rámci jednotné Evropy. I k tomuto cíli směřuje v nejširším pojetí idea programu AKTION.

Dovoluji si jménem svým, členů grémia obou států a pracovníků jednatelství vyjádřit přání, aby další roky byly minimálně stejně úspěšné jako uplynulé období.

*prof. Ing. Zdeněk Žalud, Ph.D., Mendelova zemědělská a lesnická univerzita v Brně  
člen řídicího grémia od roku 2004*

# Slavnostní zasedání při příležitosti oslavy **15** let existence programu **AKTION**

Program AKTION Česká republika – Rakousko, spolupráce ve vědě a vzdělávání, oslavil dne 9. října 2008 ve Vlasteneckém sále Karolina 15 let své činnosti. Osmdesát účastníků slavnostního zasedání z obou zemí přivítal předseda řídicího grémia programu **doc. Dr. Jan Staněk, CSc.**, prorektor Vysoké školy chemicko-technologické v Praze. Na půdě hostitelské Univerzity Karlovy v Praze je poté pozdravil její rektor **prof. Václav Hampl**.

Důležitými a milými hosty první části programu byli iniciátor programu AKTION **Dr. Erhard Busek** (v letech 1989 – 1994 spolkový ministr pro vědu a výzkum Rakouské republiky), který přednesl hlavní referát, a jeho tehdejší partner v ČR **prof. Libor Pátý** (v letech 1990 – 1993 náměstek ministra školství, mládeže a tělovýchovy), který zavzpomínal na počáteční těžkosti i obavy z neznámého, které založení programu provázely.

Poté následovalo předání medaile MŠMT 1. stupně panu Dr. Erhardu Busekovi, medaile MŠMT 2. stupně panu Dr. Othmaru Huberovi a panu Dr. Christophu Ramoserovi jako symbolické ocenění osobního nasazení a činnosti těch, kteří se o založení a realizaci programu na rakouské straně největší měrou zasloužili.

Program pokračoval pódiovou diskusí na téma „Význam regionální spolupráce ve sjednocené Evropě“, které se zúčastnili ministři školství obou zemí – **Dr. Johannes Hahn** a **Mgr. Ondřej Liška**, dále **prof. Ivan Wilhelm**, vládní zmocněnec České republiky pro evropský výzkum, a **prof. Roberta Maierhofer**, prorektorka Univerzity ve Štýrském Hradci.

Velmi příjemně a kompetentně moderovala diskusi v obou jazycích paní **Lída Rakušanová**.

Po skončení diskuse následoval slavnostní podpis „*Společného prohlášení ministra školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a spolkového ministra vědy a výzkumu Rakouské republiky o doporučeném postupu pro vzájemné uznávání akademických kvalifikací v oblasti vysokého školství*“.

## Stipendia

Program AKTION poskytuje *stipendia na studijní a vědecko-výzkumné záměry* v partnerské zemi pro vysokoškolské studenty do 35 let, pro vysokoškolské učitele do 45 let, pro zpracování disertační práce “Dissertationsnetzwerke“ a pro tandemové zpracování diplomové práce. Délka pobytu je stanovena v rozmezí 1 až 9 měsíců.

V roce 2008 byl na základě četných žádostí z řad studentů i vysokoškolských učitelů poprvé vypsán termín na **jednoměsíční stipendia** pro české uchazeče k 31.10 na letní semestr roku 2009.

Od roku 2007 jsou žádosti o stipendium podávány elektronicky v rakouském systému AH Plus. Po individuálním ohodnocení žádostí experty a přidělení maximálně 100 bodů, udělila **závěrečná stipendijní komise** stipendijní měsíce na základě pořadí dle výsledné listiny

pozitivně posouzených žádostí podaných k 15.3. na svém zasedání dne 17.4.2008 v Praze.

Členové stipendijní výběrové komise:

Ing. Helena Hanžlová, jednatelství programu AKTION v Praze

PaedDr. Vladimíra Květounová, Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

Mag. Walter Persché, ředitel Rakouského kulturního fóra v Praze

Mag. Eva Philipp, BMWF ve Vídni

Doc. Jan Staněk, CSc., Vysoká škola chemicko-technologická v Praze

Mgr. Eva Šimková, jednatelství programu AKTION v Praze

V průběhu roku 2008 byly žádosti o stipendia ve všech kategoriích stipendií k termínům 30.4. a 31.10.2008 posouzeny experty elektronickou formou a řídicí grémium poté rozhodlo o přidělení stipendijních měsíců.

Celkové výsledky:

- **Českým uchazečům** bylo uděleno celkem **115** měsíců pro **36** studentů ze **47** žádostí podaných k 15.3.2008 a **17** jednoměsíčních stipendií z **18** žádostí podaných k 31.10.2008.
- V průběhu roku 2008 bylo ke třem termínům pro podávání žádostí podáno **7** žádostí českých vysokoškolských učitelů a **1** žádost rakouské vysokoškolské učitelky do 45 let. Všechny **8** žádostí bylo posouzeno kladně.
- **U rakouských žadatelů** byly pozitivně posouzeny **4** ze **4** žádostí o semestrální až roční stipendium v celkové délce **17** měsíců a všechny **4** žádosti o jednoměsíční kurzy českého jazyka na Letní školy slovanských studií.
- V roce 2008 v kategoriích Stipendia pro zpracování disertační práce „Dissertationsnetzwerke“ a Stipendia pro tandemové zpracování diplomové práce nebyla přiznána žádná stipendia.

**Ze závěrečných zpráv rakouských stipendistů:**

***Markus Erhard Klotz, Technická univerzita v Liberci, Hospodářská fakulta, katedra cizích jazyků:***

*V letním semestru 2008 jsem absolvoval téměř pětiměsíční praktikum Němčina jako cizí jazyk (NCJ) na Technické univerzitě v Liberci. Pro praktikum na univerzitě v zahraničí jsem se rozhodl z více důvodů. V praxi jsem chtěl uplatnit teoretické vědomosti nabyté během studia NCJ na univerzitě v Innsbrucku. Toto praktikum mi nabídlo možnost poznat trochu více naše sousedy, Česko. Česká republika není jen sousedem Rakouska, ale také jedním z nových členských států Evropské unie. Chtěl jsem také poznat některý z členských států Evropské unie. Praktikum na technické univerzitě se mi velmi líbilo a hodně jsem se také naučil. Od počátku jsem se na katedře cizích jazyků cítil vítán a plně integrován. Jsem Dr. Neumannové a celé sekci Němčina jako cizí jazyk velmi vděčen za podporu, pomoc, ale především za důvěru, kterou do mě vložili. Pro mě to byla velmi poučná zkušenost, moci na univerzitě vyučovat, připravovat zkoušky a dokonce dávat známky.*

***Thomas Wirthensohn, Vysoká škola chemicko-technologická, Fakulta technologie ochrany prostředí:***

*Mým školitelem v Ústavu energetiky byl Ing. Luděk Jelínek, Ph.D. První den mě provedl po institutu a představil mě ostatním postgraduálním studentům. Hlavní činností tohoto ústavu jsou experimenty v oblasti výměny iontů. Kolegové mi pomáhali s přípravou pokusů a vysvětlovali mi analytické prostředky, takže s pokusy jsem byl schopen začít během několika*

dnů. Také mě přivítal Ing. Václav Janda, vedoucí Ústavu energetiky. Zajímal se o mou práci a nabídl veškerou podporu. Dr. Jelínek byl snadno k zastížení a byl vždy připravený na diskuzi. Svými rozsáhlými znalostmi v oblasti výměny iontů velmi přispěl k úspěchu při mých pokusech. Byla to pro mě velká příležitost, strávit v Praze více než dva měsíce. Výborné vedení na VŠCHT a moji kolegové, kteří mi pomáhali, mi umožnili získat v krátkém čase důležité znalosti o výměně iontů a četná data z výzkumů. Tato spolupráce byla tedy velmi úspěšná, kontakt mezi IFA Tulln a VŠCHT bude pokračovat a spolupráce je vítána na obou stranách.

### **Jednoměsíční stipendium pro vysokoškolské učitele:**

#### **Dr. MMag. Bianca Gusenbauer: Vysoká škola ekonomická v Praze, Fakulta mezinárodních vztahů**

Pobyt v rámci stipendia přispěl k zintenzivnění již existujících kontaktů s Vysokou školou ekonomickou v Praze. Až dosud se moje pobyty omezovaly pouze na pobyty několikadenní, takže jsem mohla udržovat jen málo kontaktů. Díky stipendiu jsem měla možnost setkávat se a diskutovat s kolegy a kolegyněmi po delší časový úsek. Během mého výzkumného pobytu jsem pracovala na článku, který vyjde pravděpodobně v květnu nebo v červnu v publikaci VŠE, týkající se výzkumu. Kromě toho jsem čas využila i tak, že jsem začala pracovat na novém výzkumném projektu. Závěrem bych chtěla konstatovat, že být přímo v Praze, bylo pro můj projekt velmi důležité, neboť osobní diskuze nemůže nahradit mailová korespondence. Tento delší pobyt v Praze přispěl též k zintenzivnění a prohloubení spolupráce mezi oběma vysokými školami.

### **Ze závěrečných zpráv českých stipendistů:**

#### **Hana Jelínková, Univerzita Vídeň, Institut pro lidská práva:**

Po mém příjezdu do Vídně jsem navštívila knihovnu právnické fakulty, ale byla jsem poněkud zklamána systémem, jakým se tam knihy mohou půjčovat. Potom jsem navštívila Institut pro lidská práva Ludwiga Boltzmannova a naopak na mě velmi pozitivně zapůsobilo, kolik materiálu tam bylo k dispozici pro moje téma. Celou mou vědeckou práci jsem provedla a tomto institutu. Jak se ale ve Vídni ukázalo a jak mi také bylo doporučeno mými školiteli Prof. Nowakem a Mag. Sax, musela jsem osnovu i cíl práce trochu změnit, neboť mé původní téma bylo příliš široké. Po konzultaci s vedoucí mé diplomové práce v Praze jsem původní téma „Efektivita mezinárodní právní ochrany dětí“ změnila na „Efektivita mezinárodní právní ochrany dětí před sexuálními vykořisťováními“. V prosinci se ve Vídni konal filmový festival This Human Word. Byl organizován ve spolupráci s českým festivalem Jeden svět. V rámci festivalu jsem shlédla dva dokumentární filmy v Českém centru ve Vídni a film Taxi to the Dark Side v kině Top. Po skončení filmu se konala pódiová diskuze, které se mimo jiné účastnil též můj školitel prof. Nowak a jeden bývalý vězeň z Guantanamo. Musím přiznat, že tento film a diskuze byli mými nejsilnějšími zážitky ve Vídni.

#### **Jana Tunková, Univerzita užitého umění, Vídeň, Institut pro umělecké vědy:**

Při prezentaci plánovaného záměru jsem představila koncept svoji diplomové práce „Proměny světla“, kterou budu ukončovat své studium v textilním ateliéru na Univerzitě Palackého v Olomouci (Výtvarná výchova a germanistika). Můj projekt, který prezentuje světelné objekty během různých světelných procesů (propustnost, polopropustnost, nepropustnost, reflexe, vyzařování), a který byl uskutečněn pod vedením Ing. M. Schultese, architekta a odborníka na textilní stavby. Nad mým projektem jsme vedli několik intenzivních diskuzí a z nich vzešla myšlenka, realizovat můj záměr formou světelných, vzduchem

*poháněných světelných koulí. Pan Schultse mi zprostředkoval možnost využívat o víkendech prostory a vybavení jeho bývalé firmy, kterou od r.2002 vede jeho sestra. Využila jsem též příležitosti, zapsat se na zajímavé přednášky na Univerzitě užitého umění: stroje, materiály, modely, kreslení návrhů, digitální zpracovávání obrazu jako předlohy pro textilní design a jiné. Možnost navrhnout a ušít šaty, digitálně navrhnout vzor, moci analyzovat muzea, pod profesionálním vedením, bych na domácí univerzitě nikdy neměla.*

**PhDr. Jana Perutková, Ph.D., Univerzita Vídeň, Institut pro hudební vědy:**

*V rámci stipendia AKTION Česká republika – Rakousko jsem udělala podstatným způsobem pokrok v problematice identifikace Questenbergových partitur. V průběhu stipendijního pobytu jsem pracovala v archivu Společnosti přátel hudby a také v hudební sbírce Rakouské národní knihovny a znovu jsem objevila některé Quastebergovy partitury. V současné době tedy známe 46 partitur spojených s Questenbergem, mezi nimiž jsou některé unikáty. 30.10.2008 jsem měla na Instuttu hudebních věd veřejnou přednášku v rámci přednáškové řady „Spektrum hudební věd“ na téma „K identifikaci Questenbergových partitur ve vídeňských archivech“. Stipendijní pobyt byl tedy právě tak úspěšný jako i důležitý pro moje vědecká bádání v oblasti hudby a přinesl mi mnoho hudebních podnětů.*

## Letní kolegia

Letní kolegia (LK) patří k **nejúspěšnějším aktivitám** programu AKTION. Srdečný dík za to patří především všem organizátorům a vyučujícím.

Celkem **62 českých a 60 rakouských** studentů dostalo v roce 2008 možnost účastnit se tří třítydenních letních kolegií. V denním kontaktu s německy/česky hovořícími kolegy a pod vedením kvalifikovaného a angažovaného týmu vyučujících z obou zemí probíhala zajímavě vedená výuka s atraktivním doplňkovým programem.

S cílem umožnit každodenní komunikaci v běžných denních situacích je ubytován společně vždy rakouský a český student. Uskutečnění tohoto záměru umožňuje větší pokroky v jazykových znalostech, než je tomu u jazykových kurzů pořádaných v zahraničí, kde každý student mluví jiným mateřským jazykem.

V roce 2008 se studenti podíleli na nákladech na tyto jazykové kurzy částkou 3.000 Kč, resp. 200 € na osobu.

Všichni účastníci dostanou na konci kurzu diplom s vyznačenou úrovní svých dosažených jazykových znalostí v německém/českém jazyce.

## Letní kolegium „Liberec 2008“

*Pořádala **PhDr. Jana Černá** z Univerzity Karlovy v Praze, Institutu pro odbornou a jazykovou přípravu a **Mag. Michaela Kuklová** z Institutu slavistiky Univerzity ve Vídni.*

Osvědčené rozdělení výuky do **čtyřhodinové dopolední jazykové výuky** a odpoledního **doprovodného programu** sestávajícího ze seminářů, přednášek, exkurzí a filmových večerů, bylo zachováno i v roce 2008. Kromě obou pořadatelek vyučovali také **PhDr. Jana Codlová** a **Mag. Stefan Hauser**.

Slavnostní rámec letního kolegia byl obsažen již na samém počátku **přijetím** na liberecké radnici **místostarostou Ing. Ondřejem Červinkou**.

V průběhu třech týdnů byly uskutečněny čtyři **přednášky**:

- **Dr. Heinz Knotzer** z České spořitelny,
- **Prof. PhDr. Miroslav Bednář**: „EU, Česká republika a transatlantické vztahy“

- **Prof. Dr. Jürgen Siebeck** z Evropské komise
- **Prof. Jiří Všetečka** z FAMU v Praze.

Mimořádným zážitkem bylo pro studenty vyprávění paní **Alice Klímové**, jedné ze záchráněných „**Wintonových dětí**“, které následovalo po shlédnutí dokumentárního filmu „Síla lidskosti“, pojednávajícího o činu sira Nicholase Wintona.

Program byl doplněn dvěma **celodenními exkurzemi** - do Prahy a do Českého ráje, **polodenní exkurzí** do závodů ŠKODA Mladá Boleslav a také **video-večery** v obou jazycích (5 českých a 5 rakouských filmů).

Všechny čtyři skupiny účastníků popsaly zážitky z kolegia ve čtyřech **denících** v příslušném jazyce.

### **Z hodnocení účastníků:**

*...Na kolegiu v Liberci se mi mnohé líbilo – výuka byla pestrá, dobrý poměr mezi komunikací a gramatikou. Odpolední program byl většinou velmi zajímavý – obzvláště paní Klímová a o České spořitelně....*

*...Výuka byla velmi poučná a zajímavě uspořádaná a jen zřídka byla nudná...*

*...Největší radost mám z toho, že jsem se během těchto tří týdnů naučil komunikovat česky...*

*Nápad ubytování v tandemu – společně jednoho českého a jednoho rakouského účastníka byl zábavný a poučný...*

*...Celé tři týdny se mi velmi líbily a nyní mám motivaci k dalšímu zlepšování mé češtiny....*

## **Letní kolegium “Poděbrady 2008“**

*Bylo pořádáno **Mgr. Zdeňkou Žmudovou** z Ústavu intenzivní výuky cizích jazyků Univerzity Karlovy a **prof. Mgr. Ingrid Schwab-Matkovits** z Odborné vysoké školy mezinárodních hospodářských vztahů v Eisenstadtu.*

Vedle čtyřhodinové **jazykové výuky** (kromě pořadatelky vyučovali též **Mgr. Kateřina Zmeškalová**, paní **Friderike Krause** a **Mag. Thomas Pimingsdorfer**) a šesti **tandemů** byly předneseny tyto **tematicky zaměřené přednášky**:

- **Mgr. Daniel Křivánek** - Turismus v České republice,
- **Ing. Helena Štěpánová, Ph.D.** – Ekonomická situace po roce 1989,
- **Mag. Sandra Dudek** - vedoucí Rakouského institutu v Brně o kurzech, zkouškách a certifikátech, které Rakouský institut organizuje,
- **Mag. Evelyne Jamek** z Rakouského vyslanectví v Praze o práci diplomata
- autorské čtení českého spisovatele **Michala Viewegha**

Program doplnilo **pět exkurzí** - do závodů **ŠKODA Mladá Boleslav**, **Strojíren Niehoff** v Nymburku, **automobilky TPCA Kolín**, **pivovaru** v Nymburce a **Skláren** v Poděbradech a tři výlety - do **Prahy**, na zámek **Konopiště** a zámek **Zbraslav** a do **Kolína**.

K tradicím kolegia patří i **přijetí u starosty** města Poděbrad s následnou **prohlídkou města**, dva **filmové večery** a slavnostní závěrečný večer, který si studenti sami připravují.

## **Letní kolegium „České Budějovice 2008“**

*Bylo pořádáno **PaedDr. Vladimírou Květounovou**, z Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích, katedry germanistiky a **prof. Mag. Hanou Sodeyfi** z Univerzity ve Vídni, Institutu slavistiky.*

Těžištěm kolegia byla každodenní **čtyřhodinová jazyková výuka** po dvou skupinách českých a dvou skupinách rakouských studentů. Vedle české pořadatelky vyučovali též

**PaedDr. Naděžda Salmhoferová, PhDr. Mag. Yvonne Becak, Mag. Patricia Broser, PaedDr. Dana Pfeiferová und Mag. Thomas Pimingsdorfer.**

Program byl doplněn o **přijetí** u místostarosty Českých Budějovic první den odpoledne s následnou prohlídkou radnice a čtyři volitelné semináře:

- **literární** pro vídeňskou skupinu (německy)
- **překladačský** (česky/německy)
- **geografie Rakouska**
- **geografie České republiky**

Zájemcům byla dána možnost přihlásit se na vícero volitelných seminářů, což někteří účastníci využili.

Součástí programu byla též **přednáška prof. Wendelina Schmidt-Denglera o Fridrichu Achleitnerovi** a tři **autorská čtení – Michaela Stavarice, Daniely Hodrové a Fridricha Achleitnera.**

Zorganizovány byly **čtyři exkurze** – v Českých Budějovicích návštěva pivovaru, v Českém Krumlově prohlídka barokního divadla, Tábor a Chýnovské jeskyně a město a zámek Jindřichův Hradec.

### **Z hodnocení účastníků:**

*...Kurz byl opravdu velmi dobře organizován. Doufám, že kurz se bude konat i v budoucnosti, protože tak budou mít studenti možnost opravdu použít jazyk v praxi a především v různých oblastech života...*

*...kromě toho se v takovéto atmosféře češtině učí daleko snáze...*

*...Nadále podobná nabídka! Je to velmi důležitá zkušenost pro studenty studující cizí jazyk...*

## **Projekty spolupráce**

Program AKTION podporuje různými způsoby vědeckou a pedagogickou spolupráci mezi minimálně dvěma univerzitními institucemi, příp. dalšími výzkumnými a vzdělávacími zařízeními.

Ke třem termínům pro podávání návrhů projektů jich bylo v roce 2008 podáno celkem **52**, z nichž bylo **42** posouzeno kladně s celkovou dotací **56.988 €** a **3.550.000 Kč** (včetně letních kolegií). Procento úspěšnosti dosáhlo 80 % z podaných návrhů projektů.

Od zimního semestru r. 2002 jsou závěrečné zprávy a další údaje o projektech k dispozici na webových stránkách programu AKTION: <http://www.dzs.cz>.

*Dále je uveden přehled schválených projektů dle jejich obsahu:*

### **Vědecká spolupráce**

Projekty vědecké spolupráce mohou být v rámci programu AKTION při jejich úspěšné realizaci podpořeny maximálně po tři roky. Při potřebě další podpory jsou předkladatelům doporučovány Program Vědecko-technické spolupráce a další národní programy a programy Evropské unie.

53p6 ( 50p13 ) **Stress hormones and social dominance in Barbary macaques**  
Wallner Bernard, Doz. Dr., Universität Wien, Department of Anthropology  
Konečná Martina, Mgr., JU České Budějovice, Přírodovědecká fakulta



**53p7 --- Sprichwörter und idiomatische Redewendungen der Gegenwartssprache in Österreich und der Tschechischen Republik**

Sodeyfi Hana, Prof. Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik  
Vojtová Jarmila, PhD., PhD., Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Ústav českého jazyka

**53p19 --- Spatial mapping of ticks and tick-borne infectious diseases of the region of South Bohemia and Upper Austria**

Stehlík Milan, Ass. Prof. Dr., Universität Linz, Institute for Applied Statistics  
Grubhoffer Libor, Prof. RNDr. CSc., Jihočeská univerzita, Přírodovědecká fakulta

**51p4 --- Structural vibration control**

Kozek Martin, Ass. Prof. Dipl.-Ing. Dr.techn., TU Wien, Institut für Mechanik und Mechatronik  
Hromčík Martin, Ing. Ph.D., ČVUT Praha, Elektrotechnická fakulta, Katedra řídicí techniky

**51p7 --- Robust testing for the normality and its applications for the economy, sports and Basel II**

Stehlík Milan, Ass. Prof. Dr., Universität Linz, Institut für Applied Statistics  
Střevec Luboš, Ing., MZLU Brno, Provozně ekonomická fakulta

**51p19 ( 49p6 ) Estrogen Receptor Beta signaling in Prostate Cancer**

Neuwirt Hannes, MD., Medizinische Universität Innsbruck, Department of Urology  
Bouchal Jan, MSc. Ph.D., UP Olomouc, Laboratoř molekulární patologie

## Spolupráce ve výuce

**53p2 ( 46p8 ) Gemeinsames Doktoranden seminář der Institute für Germanistik der Universitäten Wien und Olomouc**

Kriegleder Wynfrid, ao. Univ.-Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Germanistik  
Fialová-Fürst Ingeborg, Prof. PhDr. Dr., UP Olomouc, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky

**53p9 [ 51p1 ] Kolloquium zur Problematik des Holocaust in Literatur, Musik, Sprache, bildender Kunst und Unterricht in Verbindung mit der Besichtigung olocaust-Gedenkstätten in Theresienstadt, Mauthausen und Schloss Hartheim**

Schachl Hans, Dr., Private Pädagogische Hochschule der Diözese Linz, , Rektorat  
Bergerová Hana, Dr., UJEP Ústí n. Labem, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky

**53p12 --- Zu interkulturellen Aspekten der Rezeption österreichischer und tschechischer Kinder**

Seibert Ernst, UNiv.-Doz. Dr. Mag., Universität Wien, Institut für Germanistik  
Bučková Tamara, PhDr., UK Praha, Pedagogická fakulta, katedra germanistiky

**53p17 --- "Deutsch und Tschechisch: Muttersprache - Zweitsprache - Fremdsprache - Nachbarsprache - Minderheitensprache" - zur Stellung im eigenen und Nachbarland**

Kuklová Michaela, Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik  
Sorger Brigitte, Mag., Masarykova univerzita, Pedagogická fakulta, Katedra německého jazyka a literatury

**53p20 --- Schlesien in den literarischen Texten. Eine literarische und kulturgeschichtliche Fachexkursion im Rahmen des gleichnamigen Seminars im SS 2009**

Woldan Alois, Univ.-Prof. Mag. Dr., Universität Wien, Institut für Slawistik  
Höflerová Eva, Doc. PhDr. Ph.D., Slezská univerzita, Ústav bohemistiky a knihovnictví

**53p21 --- Tschechisches Wien - deutsches Brunn. Transnationale Gedächtnisorte in Wien und Brunn.**

Kuklová Michaela, Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik  
Wessely Katharina, Dr., Masarykova univerzita, Ústav germanistiky, nordistiky a nederlandistiky

**52p2 --- Hand-made Film Workshop No. 1**

Fuhrmeister Till, Dipl.-Reg. Dipl.-Des., Fachhochschule Salzburg, MultiMediaArt  
Čihák Martin, RNDr. Ph.D., Akademie múzických umění, Filmová a televizní fakulta, Katedra střihové skladby

**52p6 --- Der tschechische und österreichische experimentelle Film in der Perspektive der historischen und theoretischen Entwicklung der Kinematographie und der Geschichte der bildenden Kunst**

Jutz Gabriele, VL Mag. Dr. phil., Universität für angewandte Kunst, Medienkunst  
Čihák Martin, RNDr. Ph.D., Akademie múzických umění, Filmová a televizní fakulta, Katedra střihové skladby

**52p8 (50p11) Forum über das neue tschechische ZGB: Symposium - Projekt 50p11, Ergänzungsantrag: Obligationen Recht**

Karner Ernst, Ao. Univ.-Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Zivilrecht  
Tichý Luboš, Prof. Dr. CSc., UK Praha, Právnická fakulta, katedra evropského práva

**52p9 --- Europäische Identität in der historischen Perspektive**

Schmale Wolfgang, O. Univ.-Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Geschichte  
Hlavačka Milan, Prof. Dr. CSc., Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, Ústav českých dějin

**51p10 --- Die Rolle der Medien in dem Prager Frühling 1968**

Heiss Gernot, A. o. Prof. Dr. Phil., Universität Wien, Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Geschichte  
Pešek Jiří, Prof. PhDr., UK Praha, Fakulta sociálních věd, Katedra německých a rakouských studií

51p9 [ 50p21 ] **Preparation of Curriculum Course - "(Join - Double) Degree Program Reconstruction and Development of the Places of Mobility**

Macoun Thomas, Univ.-Prof., Dipl.-Ing. Dr., TU Wien, Institute for Transport Planning and Traffic Engineering  
Rusev Zdravko, MSc. Prof. IAA , Ph.D., VŠB-TU Ostrava, Fakulta stavební

51p14 --- **Kulturelles und landeskundliches Umfeld der Nordböhmischen Region und ausgewählte Kapitel aus den deutsch-tschechischen-österreichischen kulturellen Beziehungen**

Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik  
Cornejo Renata, Ph.D., UJEP Ústí n. Labem, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky

## Vědecká odborná zasedání / workshopy

53p11 --- **Workshop on MRI and MRS studies in Vienna, Tübingen und Prague**

Krššák Martin, Univ.-Lektor PhD, Medizinische Universität Wien, UnivKlinik für Radiodiagnostik  
Hájek Milan, Dr. , 2. Lékařská fakulta UK, IKEM

53p16 --- **Festival Martinů Revisited Juni 2009**

Gruber Gerold W., Univ.-Prof. Dr., Universität für Musik und darstellende Kunst, Institut für Analyse, Theorie und Geschichte der Musik

Vičar Jan, Prof. PhDr. CSc., Univerzita Palackého, Filozofická fakulta, Katedra muzikologie

52p4 --- **"Neues tschechisches Bürgerliches Gesetzbuch auf der Spur der Monarchie"**

Posch Willibald, o. Univ.Prof. Dr. , Universität Graz, Dekanat der Rechtswissenschaftlichen Fakultät  
Hrušáková Milana, Prof. JUDr. CSc., Univerzita Palackého, Právnická fakulta

52p5 --- **Pastoraltheologie und Soziale Arbeit - Gegenseitige Zusammenhänge und Herausforderungen in Theorie und Praxis**

Lehner Markus, Dr. Prof. , Fachhochschule Oberösterreich, Fakultät für Gesundheit und Soziales  
Opatrný Michal, Dr. theol. Mgr., Jihočeská univerzita, Theologická fakulta

52p7 **Österreichisch-Tschechische Historikertage - Das "Jahr 8 in der österreichischen und tschechischen Geschichte des 20. Jahrhunderts"**

Suppan Arnold, Univ.-Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Osteuropäische Geschichte  
Hlavačka Milan, Prof. Dr. CSc., Univerzita Karlova, Filozofická fakulta, Ústav českých dějin

51p2 --- **Internationales Symposium "Ein Bruderzwist im Hause Habsburg (1608-1611)"**

Winkelbauer Thomas, Univ.-Prof. Dr., Universität Wien, Institut für Geschichte  
Bůžek Václav, Prof. Dr. CSc., JU České Budějovice, Filozofická fakulta, Historický ústav

51p8 --- **Kulturelle Vermittlung denken: Der Fall Paul Eisner**

Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik  
Kaiserová Kristina, Doc. PhDr. , CSc., UJEP, Filozofická fakulta, Institut slovansko-germánských studií

51p10 --- **Die Rolle der Medien in dem Prager Frühling 1968**

Heiss Gernot, A. o. Prof. Dr. Phil., Universität Wien, Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät, Institut für Geschichte  
Pešek Jiří, Prof. PhDr., UK Praha , Fakulta sociálních věd, Katedra německých a rakouských studií

51p11 --- **Umsetzung des EU Lebensmittelhygienerechts für Wildbret aus freier Wildbahn**

Smulders Frans J. M., Univ.-Prof. Dr. med. vet., Veterinärmedizinische Universität Wien, Institut für Fleischhygiene  
Vodňanský Miroslav, MVDr., Ph.D., Veterinární a farmaceutická univerzita Brno, Institut ekologie zvěře

## Studentské semináře

51p17 --- **Doktorandenseminar - Zivilrecht in der Entwicklung**

Fenyves Attila, Prof. Dr., Universität Wien, Rechtswissenschaftliche Fakultät, Institut für Zivilrecht  
Tichý Luboš, Prof. Dr. CSc., UK Praha, Právnická fakulta, katedra evropského práva

## Odborné exkurze pro studenty

53p8 --- **Die alte Salzstraße und technische Kulturdenkmäler in Südböhmen**

Dopsch Heinz, Univ.-Prof. Dr., Universität Salzburg, Gesellschaftswissenschaftliche Fakultät  
Duražová Miroslava, Mgr., Jihočeská univerzita, Pedagogická fakulta, Katedra germanistiky

53p10 ( 51p20 ) **Wirtschaftswissenschaftliche Fachexkursion Olomouc 2009**  
Heinz Christof, Dr., WU Wien, Institut für slawische Sprachen  
Nový Jiří, PhDr. Ph.D., UP Olomouc, Filozofická fakulta, Katedra aplikované lingvistiky

53p14 --- **"Mühlviertel, Waldviertel und Wachau" - kunsthistorische Fachexkursion**  
Fidler Petr, Univ.-Prof. Dr., Universität Innsbruck, Geisteswissenschaftliche Fakultät, Institut für Kunstgeschichte  
Látal Hynek, Mgr., Jihočeská univerzita, Filozofická fakulta, Katedra dějin umění

52p3 --- **"Gemeinsame Wurzeln der mitteleuropäischen Integration im Hoch- und Spätmittelalter" Start up für eine bilaterale österreichisch-tschechische wissenschaftliche Kooperationen und ein dauerhaftes mitteleuropäisches Mittelalter-Forschungsnetzwerk**  
Theis Lioba, Prof. Dr. Institutsvorständin, Universität Wien, Institut für Kunstgeschichte  
Kuthan Jiří, Prof. PhDr., Dr.Sc., UK Praha, Katolická teologická fakulta, Ústav historie křesťanského umění

51p5 ( 48p9 ) **Wissenschaftliche Studienreise für Studenten**  
Willinger Reinhard, Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr., TU Wien, Institut f. Thermodynamik und Energiewandlung  
Pospíšil Jiří, Doc. Ing. Ph.D., VUT Brno, Energetický ústav

51p20 --- Wirtschaftswissenschaftliche Fachexkursion Olomouc  
Heinz Christof, Dr., WU Wien, Institut für slawische Sprachen  
Nový Jiří, PhDr. Ph.D., UP Olomouc, Filozofická fakulta, Katedra aplikované lingvistiky

## Publikace

53p1 ( 50p3 ) **"Zeit-Brucken: Art Déco, Kubismus, Neoklassizismus und Antike" - Publikation**  
Blakolmer Fritz, Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr., Universität Wien, Institut für Klassische Archäologie  
Bouzek Jan, Prof. Dr., UK Praha, Fakulta humanitních studií

52p1 (50p11) **Zusatzkosten für zweisprachige Publikation des Tagungsbandes: " Sachenrecht und Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch"**  
Faber Wolfgang, Ass.-Prof. Dr., Universität Salzburg, Fachbereich: Privatrecht  
Tichý Luboš, Prof. Dr. CSc., UK Praha, Právnická fakulta, katedra evropského práva

## Letní kolegia

53p3 ( 50p4 + 47p1 ) **Sommerkolleg České Budějovice 2009**  
Sodeyfi Hana, Prof. Mag., Universität Wien, Institut für Slawistik  
Květounová Vladimíra, PeadDr., JU České Budějovice, Pedagogická fakulta, Institut germanistiky

53p4 ( 50p8 ) **Sommerkolleg Liberec 2009**  
Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik  
Černá Jana, PhDr., Univerzita Karlova, Ústav jazykové a odborné přípravy

53p5 ( 50p15 ) **Sommerkolleg Poděbrady 2009**  
Schwab-Matkovits Ingrid, Prof. FH, Mag., FHS Burgenland G.m.b.H., FHS Internationale Wirtschaftsbeziehungen u. Weinmanagement  
Žmudová Zdeňka, Mgr., UK Praha , SJOP ÚJOP a INTEX

## Odborné letní školy

53p13 (50p17) **Interdisciplinary Bilateral Winter and Summer School on Energy Systems in Austria and the Czech Republic**  
Schleicher Stefan, Prof., Universität Graz, Wegener Center for Climate and Global Change  
Jílková Jiřina, Prof., VŠE v Praze, Fakulta národohospodářská, Institut pro ekonomickou a ekologickou politiku

53p18 ( 50p10, 47p14 ) **Sommerschule der literarischen Übersetzung: Entwicklung der Sprachkompetenz im Bereich der literarischen Übersetzung**  
Kuklová Michaela, Mag. , Universität Wien, Institut für Slawistik  
Schwartzler Manuela, Mag., Univerzita Ostrava, Filozofická fakulta, Katedra germanistiky

**Četnost zájmu jednotlivých univerzit na spolupráci v r. 2008:**

<b>Instituce v České republice</b>	<i>Počet schválených projektů</i>	<b>Instituce v Rakousku</b>	<i>Počet schválených projektů</i>
Karlova univerzita v Praze	15	Univerzita Vídeň	25
Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích	9	Technická univerzita Vídeň	3
Univerzita Palackého v Olomouci	6	Hospodářská univerzita Vídeň	3
Masarykova univerzita	6	Univerzita Linec	2
Univerzita J. E. Purkyně v Ústí n. Labem	4	Univerzita Innsbruck	2
Akademie múzických umění v Praze	2	Univerzita Štýrský Hradec	2
Vysoké učení technické v Brně	1	Univerzita Salzburg	2
Ostravská univerzita v Ostravě	1	Privátní vysoká škola pedagogická diecéze Linec	2
Technická univerzita v Ostravě	1	Lékařská univerzita Innsbruck	1
České vysoké učení technické v Praze	1	Lékařská univerzita Vídeň	1
Technická univerzita v Liberci	1	Veterinární a lékařská univerzita Vídeň	1
Vysoká škola ekonomická v Praze	1	Univerzita užitého umění Vídeň	1
Veterinární a farmaceutická univerzita Brno	1	Dunajská univerzita Lunz am See	1
Mendelova zemědělská a lesnická univerzita v Brně	1	Univerzita hudby a výtvarného umění Vídeň	1
Janáčkova akademie múzických umění v Brně	1	Univerzita hudby a výtvarného umění Štýrský Hradec	1
Slezská univerzita v Opavě	1	Odborná vysoká škola Burgenland, spol. s r. o. Eisenstadt	1
		Odborná vysoká škola Salcburk	1
		Hornorakouská odborná vysoká škola Linec	1
		Akademie věd Vídeň	1

## Řídící grémium

**Členové řídicího grémia:**

*prof. Ing. Zdeněk KOVÁŘ, CSc.,* Technická univerzita v Liberci

*Ing. Jan MAREK, CSc.,* Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Praha

*Univ.-Prof. Dr. Stefan Michael NEWERKLA,* Univerzita Vídeň

*Prof. Dr. Jiří PEŠEK,* Karlova univerzita v Praze

*Mag. Eva PHILIPP,* Spolkové ministerstvo pro vědu a výzkum Vídeň

*Univ.-Prof. Dr. Manfred ROTTER,* Univerzita Linec, *zástupce předsedy*

*doc. RNDr. Jan STANĚK, CSc.,* Vysoká škola chemicko–technologická v Praze, *předseda řídicího grémia*

*Univ.-Prof. Dr. Reiner SPRINGER,* Hospodářská univerzita Vídeň

*Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. Adolf STEPAN,* Technická univerzita Vídeň

*prof. Ing. Zdeněk ŽALUD, CSc.,* Mendelova zemědělská a lesnická univerzita v Brně

**Konzultační člen:**

*PaedDr. Vladimíra KVĚTOUNOVÁ,* Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích

Konala se tři **zasedání řídicího grémia:**

- 51. zasedání 5. a 6. června 2008 v Praze
- 52. zasedání 8. října 2008 v Praze
- 53. zasedání 6. a 7. prosince 2008 ve Vídni

**Rozhodnutí řídicího grémia:**

*Na 51. zasedání:*

Bylo rozhodnuto, že na webových stránkách programu AKTION budou uveřejňovány **závěrečné zprávy** stipendistů. Za tímto účelem je třeba, aby ve formuláři Žádosti o stipendium a v Dekretu o přijetí byl uveden souhlas se zveřejněním ze strany studentů.

*Na 52. zasedání:*

Návrhy projektů musejí být nadále opatřeny originálními podpisy (nestačí naskenovaná verze). Pokud je předkladatelem projektu děkan, musí být na 3. straně v kolonce *Stanovisko vedení* podepsán rektor.

## Public Relations

V lednu 2008 navštívila H. Hanžlová účastníky projektu č. 50p11 mezi právníckými fakultami Karlovy univerzity v Praze a Univerzitou Vídeň.

V březnu 2008 prezentovala H. Hanžlová program AKTION na „Mezinárodním týdnu“ na univerzitě v Pardubicích.

Dne 10. dubna 2008 prezentovaly H. Hanžlová a E. Šimková program AKTION na veletrhu GAUDEAMUS v Praze

Dne 24. dubna 2008 prezentovala E. Šimková program AKTION v Eurocentru v Praze.

V květnu navštívila E. Šimková účastníky projektu č. 50p19 v Olomouci a informovala o nabídce programu AKTION pro rakouské studenty.

V červnu 2007 prezentovala H. Hanžlová aktuální informace o programu AKTION na semináři koordinátorů CEEPUS v Praze.

V červenci navštívila H. Hanžlová letní kolegia v Liberci a v Poděbradech a paní Šimková letní kolegium v Liberci.

V srpnu navštívila H. Hanžlová Letní školu literárního překladu ve Znojmě, č. projektu 47p14.

Ve dnech 22. – 23.9.2008 se Ing. Hanžlová, Mag. Philipp, Mag. Stalujanis a Mgr. Šimková zúčastnily setkání pracovníků zahraničních oddělení rakouských univerzit a ÖAD v Křemži.

Dne 8.11. 2008 prezentovala E. Šimková program AKTION na veletrhu EXPOLINGUA v Praze.

## Finanční zpráva

Základ objemu finančních prostředků tvořila dotace Ministerstva školství mládeže a tělovýchovy (MŠMT) České republiky pro rok 2008 ve výši 6 000 000 Kč. Spolkové ministerstvo pro vědu a výzkum Rakouské republiky (BMWF) vkládá dle Protokolu k „AKTION Česká republika – Rakousko, spolupráce ve vědě a vzdělávání“ ze 17. listopadu 2004 pro roky 2005 - 2009 příspěvek, který odpovídá jednonásobku výše dotace MŠMT.

V r. 2008 činil vklad BMWF 234.183 €. Návrh rozpočtu v obou měnách byl schválen řídicím grémiem na 51. zasedání, které se konalo ve dnech 5. a 6. června 2008 v Praze.

### Konečná bilance dílčího rozpočtu EUR roku 2007 k 31. 12. 2008:

Vzhledem k 2-letému zúčtovacímu období eurových vkladů je dílčí rozpočet roku 2007 uzavřen teprve na konci roku 2008.

<b>Aktiva</b>		<b>Pasiva</b>	
dotace BM.WF 2007	216.115,00	<b>výdaje I. - XII. 2007</b>	104.466,16
vrácené nevyčerpané prostředky z projektů spolupráce I. - XII. 2008	1.744,33	<b>I.-XII. 2008 vyplacené:</b>	
		podpory pro projekty	43.353,44
		stipendia	54.820,00
		správa programu	0,00
		saldo k 31.12.2008	15.219,73
	<b>217.859,33</b>		<b>217.859,33</b>

Dílčí rozpočet roku 2007 byl uzavřen k 31. 12. 2008 se zůstatkem ve výši 15 219,73 EUR. Tato částka již není pro program AKTION k dispozici.

### Bilance dílčího eurového rozpočtu roku 2008 k 31. 12. 2008:

Následující tabulka představuje srovnání návrhu rozpočtu (A) ve vztahu k rozhodnutím řídicího grémia (B). Ve sloupci C jsou uvedeny výdaje uskutečněné do konce r. 2008 a ve sloupci D jsou uvedeny závazky pro rok 2009 (prostředky schválené v r. 2008 na stipendia a projekty, které budou vyplaceny teprve v roce 2009).

<b>Nákladové položky</b>	<b>Návrh rozpočtu 2008 (vklad pro rok 2008)</b>	<b>Schválené částky I. - XII. 2008</b>	<b>Výdaje I. - XII. 2008</b>	<b>Závazky pro rok 2009</b>
	A	B	C	D
<b>1. správa</b>				
- jednatelství	12.500	13.000	13.011,60	0
- zasedání říd. grémia	1.500	2.500	2.428,20	0
<b>2. stipendia</b>				
- pro Čechy	*91.000	96.600	85.450,00	18.550
- doplňková stipendia pro Rakušany	14.000	7.400		
<b>3. projekty spolupráce</b>				
- projekty včetně exkurzí	102.683	76.538	17.224,72	71.960
- letní kolegia	12.500	12.646		
<b>celkem</b>	<b>234.183</b>	<b>208.684</b>	<b>118.114,20</b>	<b>90.510</b>
<b>Zůstatek</b> z vkladu pro r. 2007	32.851			
<b>Celková částka pro r. 2008</b>	<b>267.034</b>			

\* Na základě rozhodnutí ŘG a MŠMT Čj. 13/2005 z 24. 8. 2005 je část stipendií v Rakousku pro české stipendisty hrazena z korunového vkladu ve výši 240 € na osobu a měsíc. Částka 91.000 € představuje 130 stipendijních měsíců x 700 € na osobu a měsíc.

Z prostředků, které byly pro rok 2008 k dispozici, nebyla částka **58.350,- €** (A – B) schválena na žádný účel, tudíž tato částka zůstává k dispozici pro rok 2009.

### **Bilance korunového rozpočtu:**

Korunový vklad je dle zákona č. 218/2000 zúčtováván každoročně. Od roční dotace jsou odečteny všechny výdaje uskutečněné v daném roce a taktéž výdaje schválené pro projekty a stipendia z předchozího roku.

### **Z toho vyplývá následující bilance korunových vkladů a výdajů k 31. 12. 2008:**

<b>Aktiva</b>		<b>Pasiva</b>	
dotace MŠMT	6.000.000	<b>výdaje I. - XII. 2007:</b>	
		správa programu včetně zasedání ŘG	1.098.077
		stipendia pro Rakušany	309.500
		doplňková stipendia pro Čechy	830.987
		LŠSS pro Rakušany	254.400
		projekty spolupráce	2.284.000
		3 letní kolegia	1.383.000
		<b>zůstatek k 31. 12. 2008</b>	<b>70</b>
	<b>6.000.000</b>		<b>6.000.000</b>

K termínu pro zúčtování se státním rozpočtem roku 2008 (stanoven českým ministerstvem financí v r. 2009) činily dle sdělení MŠMT nevyčerpané finanční prostředky **386.588,80 Kč**. Tato částka byla dle českých rozpočtových pravidel vrácena do státního rozpočtu. Celková suma výdajů z korunového rozpočtu MŠMT činila k 28. 2. 2009 **5.613.341,60 Kč**.

Přehled **závazků** k 31. 12. 2008 pro projekty a stipendia schválená v roce 2008, které budou čerpány až v r. **2009**:

- 35.500 Kč na stipendia pro rakouské stipendisty na období I. – VI. 2009
- ca 360.000 Kč na doplňková stipendia pro české stipendisty na období I. – VI. 2009 (závisí na směnném kurzu Kč vůči €)
- 1.273.000 Kč na projekty realizované v roce 2009
- 1.373.000 Kč na 3 letní kolegia pořádaná v létě 2009

Tyto závazky v celkové výši **3.046.500 Kč** budou čerpány z korunového rozpočtu MŠMT pro rok 2009.

## **Finanční kontrola za rok 2008**

Finanční kontrola se konala ve dnech 18. a 21. 5. 2009 v kanceláři jednatele AKTION v Praze. Přítomni byli: český kontrolor programu AKTION Mgr. Edvard Meduna a rakouský kontrolor Mag. Thomas Mörth, Ing. Helena Hanžlová a Mgr. Eva Šimková za jednatele AKTION.

Na základě namátkové kontroly dokladů s respektováním zásady úspornosti, hospodárnosti a účelnosti bylo řídicímu grémiu AKTION navrženo zproštění odpovědnosti jednatele za rok 2008 (podrobněji viz. Zpráva o finanční kontrole 2008).

## **Program Vědecko-technické spolupráce mezi Českou republikou a Rakouskem**

Program Vědecko-technické spolupráce vznikl v r. 1997 zejména s cílem umožnit neuniverzitním výzkumným institucím mobilitu vědeckých pracovníků při spolupráci s rakouskými výzkumnými institucemi.

Program podporuje dvouleté výzkumné projekty ze všech vědních oborů, přednost však mají zejména návrhy projektů z přírodních a technických věd. O podporu mohou žádat vědečtí pracovníci z univerzit, vysokých škol, odborných vysokých škol a dalších veřejných vědecko-výzkumných institucí. Obě partnerské země poskytují náklady na mobilitu osob spojenou s plánovanou spoluprací ve výzkumu. V odůvodněných případech může být českým partnerům spolupráce pozitivně posouzených projektů poskytnut příspěvek z národního programu KONTAKT na materiálové náklady, příp. další, které jsou nezbytné pro provedení projektu.

Jednatelství AKTION bylo i v r. 2008 tak jako v předchozích letech místem kontaktním, poradenským a také místem pro podávání návrhů projektů programu WTZ. Místem zodpovědným za financování projektů byla Kancelář vědecko-technické spolupráce Rakouské výměnné služby ve Vídni a odboru MŠMT pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu a vývoji v Praze (resp. Agentura inovačního podnikání).

Zasedání výběrové komise programu WTZ se koná jednou ročně, v r. 2008 se konalo 7. února ve Vídni. Schválena byla finanční podpora pro 16 z 22 nově podaných návrhů projektů pro rok 2008 a pro všech 9 projektů schválených v předchozím roce na základě dodané průběžné zprávy, tedy na 2. rok realizace projektu pro rok 2008.

Celkem byly pro rok 2008 pro tyto projekty schváleny částky ve výši 54.271 € a 1.107.000 Kč. Příští termín pro podávání návrhů projektů na roky 2009/10 byl stanoven na 15. říjen 2008.

Formulář návrhu projektu a směrnice pro sestavení a podávání návrhů projektů stejně jako přehledy projektů spolupráce se schválenými částkami jsou uvedeny na webových stránkách: <http://www.dzs.cz> a <http://www.oead.at/info/wtz>.

### **Členové výběrové komise programu WTZ:**

*Mag. Gisela ZIEGER*, BMWF, odd. pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu

*Mag. Christine BUZECKI*, BMWF, odd. pro mezinárodní spolupráci ve výzkumu

*Mag. Světlana DOBEŠOVÁ*, Ministerstvo mládeže, tělovýchovy a sportu

*Mag. Agnieszka MOLOZEJ*, MAS, Kancelář pro akademickou spolupráci a mobilitu Rakouské výměnné služby

*prof. RNDr. Jiří ŠVEJCAR*, Vysoké učení technické v Brně



## Administrace programu AKTION

***Kancelář jednateřství programu AKTION v Praze:***

vedoucí kanceláře: **Ing. Helena Hanžlová**

odborná referentka: **Mgr. Eva Šimková**

Na Pořičí 1035/4

CZ - 110 00 Praha 1

tel: +420-221 850 506/513

Fax: +420-221 850 255

e-mail: [aktion@dzs.cz](mailto:aktion@dzs.cz)

internet: <http://www.dzs.cz>

***Kancelář pro akademickou spolupráci a mobilitu Rakouské výměnné služby ve Vídni:***

referentka pro ČR: **Mag. Sabine Stalujanis**

Alserstraße 4/1/15/7

A - 1090 Vídeň

tel: +43-1-4277 28110

Fax: +43-1-4277 28194

e-mail: [sabine.stalujanis@oead.at](mailto:sabine.stalujanis@oead.at)

internet: <http://www.oead.at>

Děkujeme jménem podpořených studentů, pedagogů i vědeckých pracovníků všem, kteří se podíleli na výběru žádostí o stipendia i návrhů projektů.

Tato zpráva je uveřejněna také na webových stránkách programu AKTION

duben 2009

Helena Hanžlová

Eva Šimková

Eva Philipp